



Mariage prévu en Suisse

31.08.2022

Les documents suivants doivent être présentés personnellement à votre représentation suisse

Formulaire "Demande d'exécution de la procédure préparatoire du mariage ou commande d'un certificat de capacité matrimoniale" dûment rempli (non daté, non signé).

Pour la personne résidante en Suisse:

4 copie du passeport ou carte d'identité valable et du permis de séjour (si applicable)

Pour la personne de nationalité étrangère :

- Passeport ou carte d'identité valable + 4 copies.
- Acte de naissance (Certifikate e lindjes) en original avec filiation des parents avec apostille.
- Extrait du registre central de l'état civil (Ekstrakt nga regjistri qendror i gjendjes civile) en original avec apostille.
- Certificat des archives en original (Vërtetim nga arkivi) avec indication de tous les événements d'état civil (p. ex. naissance, changement de nom, mariage, divorce, état civil avant le mariage, reconnaissance de paternité y compris la date de la reconnaissance ainsi que le nom et le lieu de l'autorité, etc). avec apostille et traduction.
- Certificat d'état civil (Certifikatë e gjendjës martesore) en original mentionnant l'état civil au moment du mariage avec apostille.
- Certificat de domicile (Certifikatë e vendbanimit) en original avec apostille.
- Si veuf/ve: Acte de décès (Certifikatë e vdekjes) en original délivré par le pays où le décès s'est passé avec apostille.
- Si divorcé/e: Copie du jugement de divorce, (Kopje te vendimit te shkuorezimit) certifiée par le tribunal avec apostille et traduction.

Pour les éventuels enfants communs non encore inscrits dans le registre suisse de l'état civil :

- acte de naissance original avec filiation des parents
- Certificat des archives en original (Vërtetim nga arkivi) avec indication de tous les événements d'état civil (p. ex. naissance, changement de nom, mariage, divorce, état civil avant le mariage, reconnaissance de paternité y compris la date de la reconnaissance ainsi que le nom et le lieu de l'autorité, etc). *
- certificat original relatif au domicile actuel
- passeport ou carte d'identité valable

Certains documents peuvent ne plus être requis si cette personne est déjà inscrite dans le registre suisse de l'état civil.

Les documents originaux sont destinés à l'autorité de l'état civil compétente en Suisse et ne doivent pas être datés de plus de six mois. Ils ne sont pas restitués. Les photocopies ne sont pas acceptées. Des documents supplémentaires peuvent être exigés, si besoin.

Avec demande de prise de domicile en Suisse (visa regroupement familial)

- 3 demandes de visa type D remplies et signées
- 4 photos passeport
- Extrait du casier judiciaire actuel remis par la Police du Kosovo avec apostille
- "Informations additionnel" rempli et signé par le conjoint en Suisse

Traduction

Tout jugement ou décision établi en langues locales doit être traduit en une des langues officielles Suisses.

Légalisation

Tous les documents d'état civil étrangers doivent être apostillés avant d'être remis à la représentation suisse:

Adresse de l'autorité compétente locale

Les jugements et/ou décisions des tribunaux:

Ministère des affaires étrangères
Ministria e Punëve të Jashtme
Ndërtesa e Ministrisë së Punëve të Jashtme
Rruga Luan Haradinaj
10000 Pristina

Documents de l'état civil:

Ministère de l'intérieur
Ministria e Punëve të Brendshme,
Sektori për Regjistrim dhe Status Civil
Agjencioni për Regjistrimin e Qytetarëve
Rruga Luan Haradinaj
10000 Pristina

Emoluments

Les émoluments pour cette procédure préparatoire se montent à: 230.- Euros

Avec demande de prise de domicile en Suisse (visa regroupement familial) : 80.- Euros

Les émoluments doivent être payés en Euros, en espèces ou par carte de crédit. (Pas de billets supérieurs à 50 euros).

Prise de rendez-vous

Pour prendre un rendez-vous, veuillez envoyer un e-mail avec une copie scannée du passeport de la personne qui viendra soumettre le dossier à : pristina.visa@eda.admin.ch.

Ambassade de Suisse au Kosovo
Adrian Krasniqi 11
10060 Pristina
Tel. + 383 38 261 261
pristina.visa@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/westbalkan